



**AMBASCIATA D'ITALIA**

**NICOSIA**

**Ufficio Economico e Commerciale**

**Guida pratica  
per gli operatori economici italiani  
nella Repubblica di Cipro**

**Anno 2012**

## 1. INTRODUZIONE

## 2. IL MERCATO IN SINTESI

## 3. INVESTIRE A CIPRO. RIFERIMENTI.

- a) Avvio di attività economiche. Attrazione degli investimenti
- b) Trovare partners commerciali
- c) Suggerimenti pratici

## 4. IL SISTEMA FISCALE

- a) Introduzione
- b) Persone fisiche
  - Derghe e casi particolari.
  - Contributi speciali per lavoratori dipendenti privati, pensionati e lavoratori autonomi.
  - Previdenza sociale.
  - Assistenza sanitaria.
- c) Persone giuridiche
  - Esenzioni.
- d) Contributo speciale per la difesa.
- e) Capital Gain derivanti da alienazione di immobili.
- f) Imposta sul Valore Aggiunto.
- g) Tassazione su attività marittime internazionali.
- h) Aliquote fiscali sul tonnellaggio.
- i) Trattati sulle doppie imposizioni

## 5. GLI APPALTI PUBBLICI. RIFERIMENTI.

## 6. AGEVOLAZIONI PER INVESTIMENTI

## 7. LA NORMATIVA SUL LAVORO

## 8. IL DIRITTO SOCIETARIO

- a) Introduzione
  - Società a responsabilità limitata privata
  - Società a responsabilità limitata pubblica
  - Filiale di società straniera
  - Partnerships
  - Ditta Individuale
- b) La registrazione
  - Procedura per la registrazione
  - Iter ordinario per la costituzione di società a responsabilità limitata
  - Costi per la costituzione di società
  - Trasferimento della sede legale a Cipro
  - Capitale sociale
- c) Bilancio ed imposte

- Imposta sui Conferimenti
- Registri contabili e bilancio
- Imposta annuale sulle società
- d) La Liquidazione
  - Poteri del liquidatore
  - Liquidazione volontaria
  - Cancellazione (volontaria) dal Registro delle Imprese

## 9. CENNI AD ALCUNE TIPOLOGIE CONTRATTUALI

- a) Arbitrato commerciale
- b) Contratti di Agenzia
- c) Contratti di Distribuzione
- d) Il contenuto del contratto

## 10. NORMATIVA SULLA PROPRIETA' INTELLETTUALE

## 11. PRINCIPALI FIERE

## 12. TRASFERIRE LA RESIDENZA A CIPRO

- a) Procedure.
- b) Ricongiungimento e Totalizzazione dei Periodi Assicurativi.
- c) Acquisti immobiliari

## INDIRIZZI UTILI

## ELENCO DEI PRINCIPALI IMPORTATORI

## AVVERTENZA

La *Guida per gli operatori economici italiani nella Repubblica di Cipro* è stata realizzata con lo scopo esclusivo di fornire all'operatore italiano una panoramica iniziale del mercato, riportando informazioni e riferimenti di utilità per un primo orientamento.

Le informazioni e i dati riportati nella guida, elaborati utilizzando prevalentemente fonti ufficiali o comunque accessibili al pubblico, non sostituiscono in alcun modo la consulenza professionale necessaria per la pianificazione di investimenti nè costituiscono invito ad investire nel Paese, e dovranno essere verificati dagli interessati usando l'ordinaria diligenza richiesta dagli affari.

L'Ambasciata d'Italia non potrà pertanto essere ritenuta in alcun modo responsabile per le eventuali inesattezze riportate nelle fonti consultate, nè per le perdite economiche che dovessero scaturire dall'uso improprio della guida.

## 1. INTRODUZIONE

L'isola di Cipro, situata nella parte nord-orientale del Mar Mediterraneo, è la terza più grande del Mediterraneo (9.251 Km<sup>2</sup>, poco più grande della Corsica).

Ex-colonia britannica, Cipro ha acquistato l'indipendenza nel 1960, divenendo una Repubblica presidenziale; Nicosia è la capitale e sede del governo. Le lingue ufficiali sono il greco ed il turco; l'inglese è ampiamente diffuso.

Il territorio della Repubblica comprende tutta l'isola, ma la parte settentrionale - la cosiddetta "Repubblica Turca di Cipro del Nord", che occupa circa 1/3 del territorio e non è riconosciuta dalla comunità internazionale (con l'eccezione della Turchia) - non è sotto il controllo del governo legittimo fin dal 1974, anno dell'intervento militare turco in seguito ad un tentativo di colpo di stato organizzato dal "regime dei colonnelli" greci per esautorare il Presidente Makarios.

Di fatto l'isola è divisa in due parti, separate da una "zona cuscinetto" ("Green Line") amministrata dall'Onu, che è possibile attraversare (si rinvia al sito "Viaggiare Sicuri" per informazioni più specifiche: <http://www.viaggiariesicuri.it/index.php?66> ).

Gli abitanti sono orientativamente 850.000 al sud e 80.000 al nord (ai quali vanno aggiunti circa 150.000 coloni di cittadinanza turca).

La Repubblica di Cipro è membro a pieno titolo dell'Unione Europea dal 2004, e dal 2008 ha adottato l'Euro come valuta.

Ai sensi dell'articolo 1 (1) del Protocollo 10 dell'atto di adesione, tuttavia, l'applicazione dell' "*acquis communautaire*" è sospesa nelle zone della Repubblica sulle quali il governo non esercita un controllo effettivo. Per disciplinare tale situazione, il Consiglio ha adottato il Regolamento (CE) n. 866/2004, ed il regolamento (CE) n. 1480/2004, che stabilisce norme specifiche riguardanti le merci provenienti dalle zone non sottoposte al controllo effettivo del governo di Cipro. Il commercio tra le due parti è di fatto modesto. Cipro nord non può commerciare direttamente con l'Unione Europea, ed i traffici passano dalla Turchia.

L'assenza di relazioni diplomatiche e l'incertezza circa la futura evoluzione della situazione politica costituiscono fattori di rischio che devono essere valutati attentamente prima di intraprendere attività commerciali nella zona nord.

Salve specifiche indicazioni, le informazioni contenute nella presente guida si riferiscono alla Repubblica di Cipro.

## 2. IL MERCATO IN SINTESI

L'economia cipriota è caratterizzata da **ridotta dimensione** del mercato domestico e degli operatori economici, dall'**apertura al commercio internazionale** e da una significativa dipendenza dall'andamento di questo.

L'economia è orientata ai **servizi**, che rappresentano circa l'80% del PIL; i settori principali sono: servizi professionali e di supporto alle imprese, turismo, trasporti, costruzioni.

Il fattore di maggior attrazione commerciale dell'isola è dato dalla **bassa fiscalità**, accompagnata da una fitta rete di accordi bilaterali contro le doppie imposizioni: l'imposta sulle società è la più bassa nell'Unione Europea (10%) ed il governo è risolutamente contrario sia ad aumentarla (pur nella sfavorevole congiuntura economica) sia a qualsiasi intervento comunitario. L'ingresso nell'UE e l'attuazione degli accordi OCSE hanno comportato il progressivo smantellamento delle pratiche che facevano dell'isola un paradiso fiscale, e a luglio 2010 l'isola è stata ufficialmente espunta dalla *black list* del MEF. Oltre 230.000 società (a fronte di una popolazione di 850.000 abitanti) hanno stabilito la propria sede a Cipro, e l'indotto generato dalla loro presenza rappresenta il principale settore dell'economia.

Altri elementi di forza sono dati dalla buona qualità delle infrastrutture, dalla diffusione della conoscenza della lingua inglese (l'isola ha ottenuto l'indipendenza dal Regno Unito nel 1960), dall'efficienza del trasporto marittimo, agevolato anche dall'introduzione di un trattamento fiscale basato sulla c.d. "*tonnage tax*", (la flotta cipriota è per tonnellaggio la terza in Europa e tra le prime dieci al mondo, contribuendo per il 5% al Pil del paese), dalla stabilità politica e dalla posizione strategica. Oggi il paese intermedia circa il 60% del commercio in transito da e per il Medio Oriente (spesso si tratta di riesportazioni). Molto stretti i rapporti con la Russia, da cui provengono notevoli flussi finanziari che spesso vengono reinvestiti in patria, facendo stabilmente di Cipro uno dei primi investitori nel paese euroasiatico.

Nonostante la dimensione ridotta il mercato presenta profili di interesse, per il generale apprezzamento dei **prodotti "made in Italy"** - l'Italia figura da anni tra i primi paesi fornitori - e per l'elevata propensione al **consumo**, seppur in calo a causa dell'attuale crisi.

Per informazioni più dettagliate sull'andamento dell'economia e sull'interscambio con l'Italia si rinvia al "Rapporto Paese" realizzato dall'Ambasciata su base semestrale, disponibile sul sito internet : <http://www.rapportipaesecongiunti.it/rapporto-congiunto.php?idpaese=11>

Cipro si **classifica** al 40<sup>^</sup> posto su 183 nella graduatoria della Banca Mondiale "Doing Business", 18<sup>^</sup> su 183 in quella della Heritage Foundation relativa alla libertà economica, 47<sup>^</sup> su 142 in quella del World Economic Forum sulla competitività, 31<sup>^</sup> su 187 in quella ONU relativa all' "Indice di sviluppo umano".

E' attiva una **zona franca** a Limassol ("Limassol Free Port Area – Control Type II), mentre a giugno 2011 è stata abolita la zona franca di Larnaca ("Larnaca Free Port Area" - Control Type II). Per maggiori informazioni:

<http://www.mof.gov.cy/mof/customs/customs.nsf/All/B51935EDF7B3BD1EC22572A6003D4C03?OpenDocument>

Per quanto riguarda le **dogane** invece, si applica la normativa comunitaria. Per le importazioni dai paesi extra-comunitari si applica la Tariffa Doganale Comune (TDC)  
Per maggiori informazioni:

UE :

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/customs/customs\\_duties/tariff\\_aspects/customs\\_tariff/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/customs_tariff/index_en.htm)

MIN. FINANZE – DOGANE E IVA :

[http://www.mof.gov.cy/mof/customs/ced.nsf/DMLSitemap\\_en/DMLSitemap\\_en?OpenDocument](http://www.mof.gov.cy/mof/customs/ced.nsf/DMLSitemap_en/DMLSitemap_en?OpenDocument)

### **3. INVESTIRE A CIPRO. RIFERIMENTI.**

Gli investimenti sono stati liberalizzati dal 2004, anno dell'adesione all'UE. Le restrizioni sono limitate ad alcuni settori, con posizioni a volte differenziate tra cittadini comunitari e non..

Tra i settori interessati si segnalano l'immobiliare, l'istruzione, i servizi pubblici, i mass-media.

In particolare, la normativa limita gli investimenti da parte di operatori comunitari al 25% della proprietà nel settore dei mass-media (TV e stazioni radio, esclusi i supporti stampa), limite che scende al 5% ad investitori di Paesi terzi.

La normativa sugli appalti prevede che la possibilità di registrarsi come imprenditore edile è riservata ai cittadini comunitari. Gli operatori di paesi terzi possono possedere solo quote di minoranza nelle imprese di costruzione locali, e la loro partecipazione a progetti edilizi è subordinata alla concessione di una licenza da parte del governo.

Nel settore bancario, l'acquisizione di una partecipazione superiore al 9,99 % da parte di chiunque è soggetta a preventiva approvazione della Banca Centrale.

Nel settore immobiliare la normativa prevede limiti differenziati per gli acquisti anche per i cittadini comunitari. La Commissione Europea ha avviato la procedura di infrazione a novembre 2011, al tempo stesso il Governo cipriota ha dichiarato di voler riportare la normativa nei limiti consentiti dall'ordinamento comunitario.

#### **a) Avvio di attività economiche. Attrazione degli investimenti**

- Si rinvia alla consultazione del sito internet dello “Sportello Unico” (“Point of Single Contact) realizzato con l'obiettivo di fornire tutte le informazioni per l'avvio e gestione di attività economiche, sia imprenditoriali che professionali (costituzione società, registrazione professionisti, adempimenti burocratici, fiscalità, incentivi, etc.) Sul sito è possibile effettuare alcuni adempimenti online.

Per maggiori informazioni:

[www.businessincyprus.gov.cy](http://www.businessincyprus.gov.cy)

[http://www.mcit.gov.cy/mcit/mcit.nsf/dmlonestop\\_en/dmlonestop\\_en?OpenDocument](http://www.mcit.gov.cy/mcit/mcit.nsf/dmlonestop_en/dmlonestop_en?OpenDocument)

- L'Agenzia di Promozione degli Investimenti (**Cyprus Investment Promotion Agency, CIPA**) è stata istituita con lo scopo di contribuire alla promozione efficace di Cipro come business centre e luogo per investimenti internazionali.

L'agenzia fornisce informazioni sulle opportunità di investimento e sull'assistenza agli investitori potenziali e già presenti sull'isola, svolgendo prevalentemente un ruolo di supporto per grossi progetti che richiedano il contatto con una molteplicità di soggetti pubblici.

Per maggiori informazioni:

<http://www.cipa.org.cy>

<http://www.cipa.org.cy/Large-Scale-Development-Projects/>

- Per una panoramica sui vari aspetti dell'attività di impresa a Cipro si consiglia altresì la consultazione del sito "**YOUR EUROPE**":

[http://europa.eu/youreurope/business/starting-business/setting-up/cyprus/index\\_en.htm](http://europa.eu/youreurope/business/starting-business/setting-up/cyprus/index_en.htm)

### **b) Individuazione partners commerciali**

Si riportano alcune modalità di individuazione di potenziali partners commerciali:

#### **1. Contattare direttamente le imprese attive nei settori di interesse specifico.**

- Il data base delle imprese cipriote associate alla **Camera di Commercio** è disponibile sul sito: <http://www.ccci.org.cy>

Nella pagina iniziale, sul lato sinistro, è presente una maschera di ricerca tramite la quale effettuare ricerche mirate. Ad esempio, per il settore dei macchinari elettrici, selezionare:

Business activity: IMPORT

Product: ELECTRICAL MACHINERY & PLANTS

- Presso la Camera di Commercio è anche attivo lo sportello **della CIBA – Cyprus Italian Business Association** (<http://www.cyprusitalian.org>).

Funzionario responsabile (da contattare in lingua inglese):

Sig. Polis Peratikos

Tel (main): +357 22 88 98 90

Tel (direct): +357 22 88 97 44

Fax: +357 22 66 75 93

Email: [polis@ccci.org.cy](mailto:polis@ccci.org.cy)

- l'elenco delle **associazioni di categoria** affiliate alla **OEB** (la locale "Confindustria") è pubblicato sul sito internet <http://en.oeb.org.cy/mele/syndesmoi>

**2. Inviare all'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata le seguenti informazioni in lingua inglese:**

- denominazione, recapiti, descrizione dell'attività dell'azienda, indicazione di una contact person;
- descrizione dell'offerta/richiesta commerciale;
- eventuale materiale illustrativo in formato elettronico.

La proposta commerciale sarà inoltrata agli interlocutori istituzionali (Camera di Commercio, Confindustria, associazioni di categoria) per la pubblicazione e diffusione dell'avviso tra le imprese del settore.

**3. Fruire dei servizi della rete comunitaria "Enterprise Europe Network", che provvede a verificare la corrispondenza tra domande ed offerte all'interno dell'Unione Europea.**

A tal fine è sufficiente rivolgersi allo sportello italiano più vicino, che provvederà a contattare quello situato nel paese di interesse.

Siti internet di riferimento:

<http://www.bcds.it/>

[http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index\\_en.htm](http://www.enterprise-europe-network.ec.europa.eu/index_en.htm)

**4. Contattare la locale Associazione degli Agenti di Commercio:**

Cyprus Commercial Representatives Association (CCRA)

Address: P.O. Box 21455 1509 NICOSIA, CYPRUS

Tel: +357 22889890

Fax: +357 22667593

E-mail: [ccra@ccra.org.cy](mailto:ccra@ccra.org.cy)

**c) Suggerimenti pratici**

Prima di intraprendere operazioni commerciali, si invitano gli imprenditori a verificare:

**1. la regolarità della partita Iva dei propri partners, tramite i siti internet:**

<http://www1.agenziaentrate.gov.it/servizi/vies/vies.htm>

[http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/vies/](http://ec.europa.eu/taxation_customs/vies/)

**2. che la società cliente sia in attività, consultando il sito internet del “Registrar of Companies”:**

<https://efiling.drcor.mcit.gov.cy/DrcorPublic/SearchForm.aspx?sc=0&lang=EN>

Procedura per l’acquisto delle visure online:

1. inserire il nome della società e cliccare su "GO";
2. cliccare sul nome della società;
3. cliccare su "STUDY FILE" e seguire la procedura per l'acquisto della visura.

**3. se la società cliente sia affiliata alla Camera di Commercio (<http://www.ccci.org.cy>) o alla locale Confindustria ( <http://en.oeb.org.cy/> ).** L’affiliazione avviene su base volontaria.

## 4. IL SISTEMA FISCALE

### SITI DI RIFERIMENTO

MINISTERO DELLE FINANZE:

[http://www.mof.gov.cy/mof/mof.nsf/index\\_en/index\\_en?OpenDocument](http://www.mof.gov.cy/mof/mof.nsf/index_en/index_en?OpenDocument)

DIPARTIMENTO DELLE ENTRATE:

[http://www.mof.gov.cy/mof/ird/ird.nsf/dmlindex\\_en/dmlindex\\_en?OpenDocument](http://www.mof.gov.cy/mof/ird/ird.nsf/dmlindex_en/dmlindex_en?OpenDocument)

DIPARTIMENTO IVA, DOGANE E ACCISE

[http://www.mof.gov.cy/mof/customs/ced.nsf/DMLSitemap\\_en/DMLSitemap\\_en?OpenDocument](http://www.mof.gov.cy/mof/customs/ced.nsf/DMLSitemap_en/DMLSitemap_en?OpenDocument)

#### **a) Introduzione**

La profonda riforma fiscale, entrata in vigore il 1° gennaio 2003 per allineare la normativa ai parametri comunitari, ha portato grandi cambiamenti all'interno del sistema fiscale.

La distinzione tra aziende locali e internazionali è stata abolita, l'aliquota fiscale unica per le aziende è pari al 10% e costituisce il valore più basso nell'Unione Europea.

L'aliquota fiscale massima per persone fisiche residenti è del 35%.

Con Decreto del 27 luglio 2010 il Ministero dell'Economia italiano ha aggiornato le tre "black list" in vigore in Italia: quella del 4 maggio 1999 concernente la residenza delle persone fisiche, quella del 21 novembre 2001 valida ai fini della norma Cfc (Controlled Foreign Companies), e infine il Decreto Ministeriale del 23 gennaio 2002 da utilizzare per il regime di indeducibilità dei costi sostenuti dalle imprese. Il decreto ministeriale ha rimosso Cipro dalle liste dei paesi a fiscalità privilegiata.

L'esclusione dalla lista nera era già in vigore con riferimento alla regola (articolo 110 Tuir) che prevede un'indeducibilità presuntiva degli oneri di impresa, tranne che nel caso di dimostrazione di particolari condizioni circa l'attività del fornitore o l'interesse del soggetto italiano ad avvalersene.

Dal 1° gennaio 2010, le imprese devono presentare **i moduli VIES** anche per i servizi, simili a quelli già previsti per le merci.

Vengono riportati solo gli imponibili dei servizi soggetti al 'reverse charge' e forniti ad un soggetto con partita IVA di un altro Stato membro. Le imprese non sono tenute a segnalare i servizi forniti ai clienti locali o ai clienti al di fuori dell'UE.

A Cipro, i documenti VIES per i servizi vengono depositati mensilmente, entro il decimo giorno del mese successivo al mese cui si riferisce il documento VIES.

Inoltre, dal 1 ° gennaio 2010 anche il modulo VIES per le cessioni intracomunitarie di beni deve essere presentato mensilmente.

**L'anno fiscale** per privati e aziende è quello solare, con scadenza al 31 dicembre.

### **b) Persone fisiche**

I residenti sono tassati sulla base del reddito globale, indipendentemente dal fatto che tale reddito sia stato percepito o maturato sul territorio cipriota.

La tassazione dei coniugi è separata ed indipendente.

I non residenti sono soggetti all'imposta sul reddito maturato o derivante da fonti locali nel caso in cui si tratti di:

- utili o altri benefici derivanti da una stabile organizzazione situata a Cipro, o da qualsiasi lavoro subordinato svolto a Cipro;
- pensioni in relazione ad un cessato impiego esercitato a Cipro;
- affitto di una proprietà situata a Cipro;
- reddito lordo derivante dall'esercizio a Cipro di qualsiasi professione o vocazione; remunerazione dei professionisti dello spettacolo; entrate lorde di un gruppo teatrale, musicale o altra attività dello spettacolo pubblico.

*Aliquote dell'imposta sul reddito:*

<i>Fascia di reddito</i>		<i>Aliquota</i>	<i>Imposta cumulata massima</i>
<i>Da</i>	<i>a</i>		
0	€ 19,500	0	€ 0
€ 19,500	€ 28,000	20%	€ 1,700
€ 28,000	€ 36,300	25%	€ 3,775
€ 36,300	€ 60,000	30%	€ 10,885
€ 60,000	oltre	35%	

Sgravi fiscali sono previsti per le donazioni ad associazioni caritative riconosciute, le iscrizioni ai sindacati e agli ordini professionali, i premi assicurativi e i contributi pensionistici, le assicurazioni sociali e i fondi sociali. Lo sgravio può derivare anche da un accordo quadro sulla doppia imposizione.

I dipendenti residenti, espatriati o distaccati, sono soggetti all'imposta sul reddito, secondo le aliquote sopra indicate.

I lavoratori subordinati che trasferiscono la loro residenza a Cipro avranno diritto ad un'indennità annuale pari a € 8.543, ovvero al 20% della loro retribuzione, per i primi tre anni.

A partire dall'anno di imposta 2012, se il reddito del dipendente subordinato è superiore a 100.000 € annui, è consentita un'indennità del 50% per i primi 5 anni di lavoro.

### **Deroghe e casi particolari**

Sono esenti:

- gli interessi e i dividendi versati a persone fisiche;
- le somme forfettarie al momento del pensionamento degli individui;
- i capitali di polizze vita e di previdenza, o fondi pensione;
- i proventi derivanti da lavoro subordinato reso all'estero a favore di datore di lavoro non residente, o da un lavoro svolto per un periodo superiore a 90 giorni per una stabile organizzazione all'estero di un datore di lavoro residente;
- il profitto derivante dalla vendita di azioni;
- alcune pensioni, come quella di reversibilità;
- gli stipendi degli ufficiali e dell'equipaggio di navi di proprietà di una compagnia di navigazione di Cipro, i quali navigano sotto la bandiera di Cipro e operano in acque internazionali;
- i redditi derivanti da una borsa di studio o simili.

Ai fini dell'imposta sul reddito è consentita una detrazione del 20% dei redditi da locazione percepiti.

I primi €3.420 annui di qualsiasi pensione estera sono esenti da imposta, mentre la parte eccedente è tassata al 5%.

La Legge sulla Marina Mercantile (The Merchant Shipping Fees and Taxing Provisions Law) del 2010 mette a disposizione dei proprietari, dei noleggiatori e dei gestori di navi impiegate in attività di trasporto marittimo internazionale, un sistema fiscale alternativo basato sul tonnellaggio delle navi (cfr. Infra).

I redditi da capitale delle persone fisiche residenti sono soggetti ad un contributo speciale per la difesa ("Defence tax") pari al 15%, ritenuto alla fonte.

### **Contributi speciali per lavoratori dipendenti privati, pensionati e lavoratori autonomi**

A partire dal 1° gennaio 2012 viene applicato, per un periodo di due anni, un "contributo speciale" alle retribuzioni e pensioni erogate ai dipendenti del settore privato e ai lavoratori autonomi, come segue:

<i>Stipendio lordo mensile</i>	<i>Contributo speciale</i>
€0-€2.500	0%
€2.501 – €3.500	2.5% (con un importo minimo di €10)
€3.501 –€ 4.500	3%
€4.501 and over	3.5%

Il contributo speciale è a carico del datore di lavoro e del dipendente in parti uguali.

### **Previdenza sociale. Assistenza sanitaria.**

Ogni lavoratore, sia in qualità di lavoratore subordinato, che in qualità di lavoratore autonomo, è soggetto all'assicurazione obbligatoria nell'ambito del regime di previdenza sociale. Inoltre, ogni datore di lavoro deve registrarsi presso il Registro dei datori di lavoro dei Servizi di previdenza sociale.

Si noti che a Cipro non è ancora stato introdotto un sistema sanitario nazionale (ma vi sono progetti in tal senso).

Per i cittadini italiani in possesso della tessera sanitaria europea è previsto l'accesso ai servizi sanitari di pronto soccorso.

Per maggiori informazioni:

[http://ec.europa.eu/employment\\_social/empl\\_portal/SSRinEU/Your%20social%20security%20rights%20in%20Cyprus\\_it.pdf](http://ec.europa.eu/employment_social/empl_portal/SSRinEU/Your%20social%20security%20rights%20in%20Cyprus_it.pdf)

Il regime di previdenza sociale prevede che il datore di lavoro e il lavoratore subordinato contribuiscano ciascuno per il 6,8% del reddito del dipendente fino ad un massimo di 4.442 € al mese. Il governo contribuisce per un ulteriore 4,3%, raggiungendo così un livello aggregato del 17,9%.

I residenti a Cipro che lavorino all'estero per conto di un datore di lavoro residente a Cipro possono versare i contributi volontari del 13,6%, mantenendo il contributo governativo del 4,3%.

I lavoratori autonomi contribuiscono per il 12,6%, con un contributo governativo variabile in funzione della professione e del reddito.

I datori di lavoro contribuiscono inoltre con il 2,0% al Fondo di Coesione Sociale (Social Cohesion Fund), l'1,2% alla Cassa Integrazione (Redundancy Fund), e lo 0,5% al Fondo per la Formazione Industriale (Industrial Training Fund).

Le aliquote contributive sono riviste ogni cinque anni, la scadenza della prossima revisione è prevista nel 2014.

### **c) Persone giuridiche**

Il sistema di tassazione in vigore prevede:

- una singola imposta del 10% per tutte le imprese registrate a Cipro;
- nessun limite geografico sulla realizzazione dei redditi, quindi i redditi vengono tassati a prescindere dal fatto che siano stati generati o meno sul territorio cipriota;
- nessuna restrizione sulla proprietà di azioni di una società.

Una società è considerata residente a Cipro se viene gestita e controllata nel territorio dello Stato. La mera costituzione della società nel territorio cipriota non risulta elemento sufficiente per l'imposizione fiscale. Tale elemento rileva ai fini dell'applicazione dei trattati contro le doppie imposizioni.

I criteri per la gestione e il controllo di una società non sono formalmente definiti; generalmente si considera che la gestione ed il controllo di una società sono esercitati a Cipro qualora:

- la maggioranza degli amministratori è residente a Cipro;
- tutte le decisioni strategiche che interessano l'azienda sono chiaramente deliberate dal consiglio di amministrazione a Cipro;
- l'azienda mantiene il suo quartier generale a Cipro;
- l'azienda utilizza un conto corrente a Cipro.

Una società deve avere, inoltre, "sostanza economica" in termini di personale, locali, attrezzature e competenze sufficienti per prendere decisioni aziendali.

Infine, in presenza di un gruppo di imprese delle quali faccia parte quella cipriota, si deve fornire un servizio che sia realmente richiesto dal gruppo e non "privo di uno scopo economico". In caso contrario, il pagamento di tali servizi potrebbe essere visto come un trasferimento fittizio di profitti da una società all'altra, pratica invisa dal diritto internazionale e dalle raccomandazioni OCSE,,GAFI UE.

Le società sono soggette a tassazione sul reddito globale, derivante da:

- attività commerciali o industriali;
- interessi, dividendi;
- canoni di locazione;
- royalties derivanti dalla licenza di diritti d'autore;
- qualsiasi altro reddito.

La filiale di una società cipriota, ovunque costituita, è soggetta a tassazione sui redditi ovunque generati, se è gestita e controllata a Cipro, o se i profitti derivano da una stabile

organizzazione in Cipro. Laddove ricorrano i presupposti, verranno applicati i trattati contro le doppie imposizioni.

In base al modello OCSE sulla doppia imposizione, si ha una stabile e permanente organizzazione in presenza di una sede di direzione, una succursale, un ufficio, una fabbrica, un laboratorio, una miniera e un cantiere di costruzione o di montaggio nei quali le attività durino più di tre mesi. La semplice apertura di un conto in una banca a Cipro non costituisce una stabile organizzazione.

### **Esenzioni**

Le seguenti tipologie di reddito sono completamente esenti da imposta sul reddito delle società:

- profitti derivanti dalla vendita di titoli di società non cipriote;
- dividendi pagati a non residenti;
- redditi di qualsiasi pensione o fondo di previdenza;
- utili derivanti da una stabile organizzazione situata interamente al di fuori di Cipro, a meno che questa non impieghi direttamente o indirettamente più del 50% in attività che portano a redditi da capitale, e la pressione fiscale estera sia notevolmente più bassa rispetto a quella cipriota;
- redditi di società costituite esclusivamente allo scopo di promuovere l'arte, la scienza o lo sport, e di alcune società educative e caritatevoli;
- profitti realizzati o dividendi pagati da una compagnia di navigazione cipriota, proprietaria di navi battenti la bandiera di Cipro, che opera in acque internazionali e per le quali è obbligatorio lo schema di tonnellaggio fiscale.

### **d) Contributo speciale per la difesa**

Il contributo speciale per la difesa è a carico dei residenti a Cipro, siano queste persone fisiche o giuridiche (viene determinato come le imposte sul reddito) e si applica sugli interessi, i dividendi e le locazioni.

<i><b>Tipo di Reddito</b></i>	<i><b>Contributo</b></i>
Dividendi	20%
Gli interessi non derivanti dall'attività tipica	15%
Affitti	3% del 75% dell'affitto

### **e) Capital Gain derivanti da alienazione di immobili**

Fatte salve alcune esenzioni, i proventi netti derivanti dalla vendita di beni immobili a Cipro e delle società non quotate che possiedono beni immobili a Cipro sono imponibili al 20%. Tutti gli altri redditi sono esenti.

#### **f) Imposta sul Valore Aggiunto**

L'aliquota standard di Cipro è del 17%; per alcuni beni e servizi sono previste aliquote ridotte del 5% e del 8%.

Il volume di affari minimo per la registrazione ai fini IVA è di € 15.600 all'anno, al di sotto di tale valore non è obbligatorio avere partita IVA, ma non sarà possibile recuperare l'imposta a monte fino alla data di registrazione.

#### **g) Tassazione su attività marittime internazionali**

A partire dall'adesione all'UE, le società mercantili e di gestione navale costituite e residenti a Cipro hanno goduto del regime fiscale più benevolo in Europa, regime che è stato confermato dalla Legge del 29 aprile 2010 con effetto retroattivo dal 1° gennaio 2010, la quale ha introdotto l'imposta del tonnellaggio per le società di gestione navale residenti a Cipro.

La normativa estende i benefici del regime di tonnellaggio e le esenzioni sulle imposte sul reddito (che erano in precedenza limitate ai proprietari, agli operatori ed ai gestori di navi battenti bandiera cipriota) ai proprietari e ai noleggiatori di navi battenti bandiera non-cipriota, e amplia la gamma delle plusvalenze esenti per quanto concerne gli utili derivanti dalla cessione di navi, di interessi maturati sui capitali e dividendi derivanti direttamente o indirettamente dal trasporto marittimo, oltre ai profitti da operazioni di spedizione.

Per beneficiare del regime di tassazione sul tonnellaggio, una "persona qualificata" deve svolgere "attività qualificate" in relazione a "navi qualificate".

I soggetti che godono di questo diritto sono proprietari o noleggiatori, (fiscalmente residenti a Cipro) di navi cipriote, comunitarie o delle flotte di navi comprendenti navi comunitarie e non, nonché gestori di navi che forniscono servizi tecnici, personale di bordo o entrambi. I gestori di navi sono tenuti a mantenere un ufficio operativo a Cipro dotato di un numero sufficiente di personale adeguatamente qualificato. Almeno il 51% del personale di terra deve essere comunitario (inclusi cittadini di Islanda, Liechtenstein e Norvegia), e almeno due terzi del tonnellaggio deve essere gestito all'interno della Area Economica Europea.

Per i proprietari o noleggiatori di navi cipriote il regime di imposta sul tonnellaggio è obbligatorio. I proprietari, i noleggiatori e i gestori di navi possono optare per la tassazione calcolata sugli utili oppure sul tonnellaggio. Chi opta per il regime di imposta sul tonnellaggio, deve mantenerlo per dieci anni, a meno che la nave venga venduta, ovvero il contratto di noleggio o di gestione giunga a termine.

Un armatore che intende beneficiare del regime deve gestire una flotta della quale almeno il 60% delle navi batta bandiera comunitaria. Se questo requisito non è soddisfatto, le navi extracomunitarie possono ancora qualificarsi, ma con un regime meno favorevole.

Per i proprietari e i noleggiatori, le attività qualificabili sono il trasporto marittimo di merci o persone tra i porti di Cipro e i porti stranieri, tra installazioni off-shore, tra porti stranieri e installazioni offshore, comprese le attività di rimorchio, di dragaggio e posa dei cavi.

Per i gestori di navi, le attività qualificanti sono la prestazione di servizi nell'ambito di un accordo scritto per un armatore o noleggiatore in relazione alla gestione del personale, la gestione tecnica o entrambi.

Una “nave qualificata” è una nave certificata in conformità ai principi internazionali e della legislazione dello Stato di cui batte bandiera, iscritta nel registro di un Paese membro dell'Organizzazione Marittima Internazionale e dell' Organizzazione Internazionale del lavoro. Sono incluse le navi che trasportano aiuti umanitari.

Sono esclusi dall'applicazione del regime fiscale:

- pescherecci;
- navi utilizzate principalmente per sport o attività ricreative;
- navi costruite esclusivamente per la navigazione fluviale;
- traghetti di porto, estuario, fiume, e rimorchiatori;
- impianti fissi off-shore che non vengono utilizzati per il trasporto marittimo;
- gru galleggianti non semoventi;
- rimorchiatori non-oceanici;
- navi in stazionamento impiegate come alberghi galleggianti o ristoranti;
- navi impiegate principalmente come casinò.

#### **h) Aliquote fiscali sul tonnelloaggio**

L'imposta sul tonnelloaggio viene calcolata sul tonnelloaggio netto. Le tariffe iniziali a carico dei proprietari e dei noleggiatori sono le seguenti:

<i>Aliquota fiscale per tonnelloaggio</i>	
Prime 1.000 tonnellate	€0.3650
Successive 9.000 tonnellate	€0.3103
Successive 15.000	€0.2008
Successive 15.000	€0.1278
Ogni tonnelloata oltre 40.000	€0.0730

Ad esempio, l'imposta annua per una nave di 50.000 tonnellate sarebbe di € 8,816.70.

Le navi battenti bandiera cipriota sono, inoltre, soggette ad una imposta di registro di € 300.

Le aliquote per i gestori di navi e le società di gestione navale sono un quarto di quelle citate in tabella.

Deve essere tenuta una contabilità separata per le attività qualificate e quelle non qualificate.

Per maggiori informazioni:

[http://www.mcw.gov.cy/mcw/dms/dms.nsf/feesship\\_en/feesship\\_en?OpenDocument](http://www.mcw.gov.cy/mcw/dms/dms.nsf/feesship_en/feesship_en?OpenDocument)

### **i) Trattati sulle doppie imposizioni**

Cipro ha sottoscritto trattati contro la doppia imposizione con più di 45 Paesi, questi trattati offrono agevolazioni fiscali importanti.

Il trattato sulle doppie imposizioni tra Italia e Cipro prevede:

<i><b>Dividendi*</b></i>		<i><b>Interessi*</b></i>		<i><b>Royalties*</b></i>	
Ricevuti a Cipro	Pagati da Cipro	Ricevuti a Cipro	Pagati da Cipro	Ricevuti a Cipro	Pagati da Cipro
15	0	10	10	0	0

\* Valori in %

#### **Dividendi**

I dividendi pagati da una società cipriota ad una società estera fiscalmente non residente a Cipro, non subiscono alcuna ritenuta alla fonte.

#### **Interessi**

I pagamenti di interessi da parte di una società cipriota ad una società estera fiscalmente non residente a Cipro, sono al lordo, senza alcuna deduzione.

#### **Royalties**

Nessuna imposta preventiva è riscossa sulle royalties se il diritto è sfruttato al di fuori di Cipro.

## 5. GLI APPALTI PUBBLICI. RIFERIMENTI.

Gli avvisi di gara vengono pubblicati (a volte soltanto in lingua greca) sul sito internet:  
<https://www.eprocurement.gov.cy/ceproc/home.do>

Quelli di rilevanza comunitaria sono in ogni caso pubblicati sul sito comunitario TED:  
<http://ted.europa.eu/TED/main/HomePage.do>

Le missioni ONU presenti a Cipro pubblicano gli avvisi di gara sui propri siti internet:

[http://www.unficyp.org/nqcontent.cfm?a\\_id=1449&lang=11&tt=graphic](http://www.unficyp.org/nqcontent.cfm?a_id=1449&lang=11&tt=graphic)

<http://www.undp-act.org/default.aspx?tabid=144&it=0&mid=0&itemid=0&langid=1>

## 6. AGEVOLAZIONI PER INVESTIMENTI

La normativa prevede vari programmi di incentivi, con l'obiettivo di :

- sviluppare nuove industrie e prodotti ad alta tecnologia;
- ricostituire le attività economiche tradizionali;
- migliorare la produttività e la qualificazione del lavoro;
- attrarre capitali esteri.

Una panoramica degli incentivi disponibili è pubblicata sul sito internet:

[http://www.businessincyprus.gov.cy/mcit/psc/psc.nsf/eke11\\_en/eke11\\_en?OpenDocument](http://www.businessincyprus.gov.cy/mcit/psc/psc.nsf/eke11_en/eke11_en?OpenDocument)

## 7. LA NORMATIVA SUL LAVORO

- Una sintesi della legislazione (“**Employment Guide**”) è disponibile sul sito del Ministero del Lavoro e della Sicurezza Sociale (aggiornata al 2008):

[http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/dmlinformatonal\\_en/dmlinformatonal\\_en?OpenDocument](http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/dmlinformatonal_en/dmlinformatonal_en?OpenDocument)

- Adempimenti per cittadini comunitari:

<http://www.cyprus.gov.cy/portal/portal.nsf/All/04603A887505DBB9C2256EBD004F3BB8?OpenDocument>

- Informazioni sul **Distacco temporaneo di lavoratori (Direttiva 96/71/CE):**

[http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/All/026E59C7A88043F3C22572FF0037F8E9?OpenDocument&highlight=posted workers](http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/All/026E59C7A88043F3C22572FF0037F8E9?OpenDocument&highlight=posted%20workers)

[http://europa.eu/youreurope/citizens/work/postings-abroad/formalities-conditions-employees/index\\_it.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/work/postings-abroad/formalities-conditions-employees/index_it.htm)

- Informazioni sull' **assunzione di lavoratori extra-comunitari:**

[http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/dmlgeneralinf\\_en/dmlgeneralinf\\_en?OpenDocument](http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/dmlgeneralinf_en/dmlgeneralinf_en?OpenDocument)

<http://www.ciba-cy.org> > immigration (guida aggiornata a gen.2012)

**Professioni regolate / riconoscimento di qualifiche professionali:**

[http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/dmlprofessions\\_en/dmlprofessions\\_en?OpenDocument](http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/dl/dl.nsf/dmlprofessions_en/dmlprofessions_en?OpenDocument)

## 8. IL DIRITTO SOCIETARIO

### a) Introduzione

La normativa di riferimento è il “Chapter 113” della Legge sulle Società, modellata sul Companies Act 1948 del Regno Unito (disponibile sul sito <http://www.cipa.org.cy/easyconsole.cfm/id/425> )

Le tipologie di società esistenti a Cipro sono:

- Private Limited o Public Limited company (società a responsabilità limitata o per azioni);
- General / Limited Partnership (società di persone);
- Società europea (Societas Europea);
- Filiale di una società estera.

Le forme più comuni utilizzate dagli investitori sono la società a responsabilità limitata (privata o pubblica), la filiale, la partnership e la ditta individuale.

Se ne riportano in sintesi le caratteristiche:

#### **Società a responsabilità limitata privata**

Una società viene definita privata se il suo statuto:

- limita il diritto di trasferire le sue partecipazioni;
- limita il numero dei suoi soci a 50, escludendo i dipendenti della società e le persone che in qualità di lavoratori dipendenti sono state soci della società, durante e dopo il loro impiego;
- proibisce qualsiasi invito di sottoscrizione al pubblico per partecipazioni e obbligazioni;
- vieta l'emissione di azioni al portatore.

#### **Società a responsabilità limitata pubblica**

La società pubblica deve soddisfare i seguenti criteri:

- ha almeno sette soci, senza numero massimo;
- ha almeno due amministratori;
- il suo statuto deve specificare il numero e la modalità di nomina degli amministratori;
- se i direttori sono nominati statutariamente, il consenso di questi direttori deve essere dato in fase di costituzione;

- deve fornire un prospetto o dichiarazione sostitutiva di prospetto informativo prima di offrire le proprie azioni o obbligazioni al pubblico;
- solo le aziende pubbliche possono emettere warrant.

### **Filiale di società straniera**

Una filiale di una società straniera può essere registrata a Cipro ai sensi del diritto societario cipriota a patto che fornisca referenze bancarie soddisfacenti, e depositi presso il Registro delle Imprese i seguenti documenti (tradotti, legalizzati ed apostillati in Greco):

- copia autenticata dell'atto costitutivo, o altro strumento volto a definire la costituzione della società;
- indicazione degli amministratori e segretario della società;
- nome e indirizzo di almeno una persona residente a Cipro, autorizzato a ricevere comunicazioni per conto della società.

### **Partnerships**

Le Partnerships a Cipro sono disciplinate dalla “Partnership and Business Names Law“ (Cap.116). Possono essere sia generali (in cui ogni socio è responsabile, solidalmente con gli altri, per tutti i debiti e gli obblighi del partenariato) o limitate (in cui i socio accomandanti sono responsabili solo entro certi limiti pattuiti).

Il numero massimo di soci è 20. I non residenti possono diventare membri di una partnership registrata a Cipro; i cittadini di paesi terzi hanno bisogno di un permesso di lavoro, che di solito viene concesso se l'attività della partnership è orientata all'esportazione, o è molto innovativa in termini di sviluppo tecnico o commerciale.

Se il fatturato annuale per socio è superiore a € 70.000 devono essere redatti bilanci certificati.

Le joint ventures sono trattate come una forma di Partnership.

### **Ditta Individuale**

E' possibile svolgere attività imprenditoriale anche in nome proprio o con ragione sociale registrata. I cittadini non-EU devono ottenere l'autorizzazione preventiva ai sensi della legislazione sugli stranieri e sull'immigrazione.

Se il fatturato annuo supera i 70.000 € deve essere redatto un bilancio certificato

## **b) La registrazione**

### **Procedura per la registrazione**

1. incaricare un avvocato (o un “service provider” che cooperi con un avvocato) per la costituzione della società;
2. chiedere al Registro Imprese (“Registrar of Companies”) la pre-approvazione del nome della società;
3. Dopo l'approvazione del nome della società, lo statuto deve essere presentato al Registro delle Imprese, con l'indicazione del capitale sociale, degli amministratori, del segretario e della sede. Un certificato di incorporazione è di solito rilasciato entro un mese, a volte anche più rapidamente.
4. preparazione ed invio al Registro Imprese della documentazione per la registrazione;
5. esame della richiesta;
6. adempimenti successivi alla registrazione.

Per informazioni più dettagliate si rinvia ai siti internet:

CIPA:

<http://www.cipa.org.cy/establishing-business-cyprus/business-set-up/>

YOUR EUROPE:

[http://europa.eu/youreurope/business/starting-business/setting-up/cyprus/index\\_en.htm](http://europa.eu/youreurope/business/starting-business/setting-up/cyprus/index_en.htm)

REGISTRO IMPRESE :

[www.mcit.gov.cy/mcit/drcor/drcor.nsf/index\\_en\\_index\\_en?opendocument](http://www.mcit.gov.cy/mcit/drcor/drcor.nsf/index_en_index_en?opendocument)

### **Iter ordinario per la costituzione di società a responsabilità limitata**

Per costituire una società a Cipro è necessario rivolgersi ad uno studio professionale abilitato alla professione sul territorio Cipriota. Si noti che le società sono costituite da avvocati e non da commercialisti, se i commercialisti affermano di provvedere alla costituzione, ciò implica che si appoggiano a legali esterni.

Si dovranno fornire le seguenti informazioni:

#### *Ragione sociale*

Vengono normalmente richiesti 3 nomi alternativi per la ragione sociale dell'azienda. Il professionista verificherà la disponibilità del nome presso il Registro delle Imprese. I 3 nomi alternativi facilitano ed abbreviano le operazioni di registrazione nel caso il nome scelto fosse rigettato.

### *Oggetto sociale*

Fornire la descrizione delle attività della società, il settore in cui opererà, i mercati se nazionali o internazionali.

Questo è necessario per consentire la redazione dello Statuto.

### *Sede Legale*

Per legge una società di Cipro ha deve avere la propria sede a Cipro.

### *Company Secretary*

Per legge l'azienda deve avere un segretario che è responsabile della tenuta dei libri sociali.

### *Azionista*

Il minimo richiesto per legge è di un azionista..

### *Amministratore*

Deve essere nominato almeno un amministratore, residente o non residente, persona fisica o giuridica.

Per ciascun amministratore/socio e firmatario di conti bancari deve essere fornita la seguente documentazione:

- Copia del passaporto
- Indirizzo di residenza
- Occupazione
- Nazionalità
- Bolletta non più vecchia di tre mesi (elettricità, telefono, acqua, gas, confermati l'indirizzo di residenza del richiedente)
- Lettere di referenze bancarie

Dopo l'approvazione del nome della Società, ci vogliono normalmente da 5 a 8 giorni lavorativi per completare la procedura di costituzione di società.

### **Costi per la costituzione di società**

I costi possono variare a seconda del professionista scelto e dei servizi richiesti.

Indicativamente la costituzione di una società costa:

<b><i>Registrazione della società e costi annuali</i></b>	
<b>Registrazione</b>	€ 1.500 - 2500
<b>Costi Annuali</b>	

Sede Legale	€ 200 - 400
Segretario	€ 200 -400
<b>Altri servizi</b>	
Supporto nella apertura C/C	€ 500
Registrazione presso Ufficio delle Imposte	€ 250
Registrazione presso ufficio IVA	€ 250
Registrazione presso ufficio VIES	€ 250
<b>Bilancio, e contabilità</b>	In base al volume di affari e di operazioni effettuate

### **Trasferimento della sede legale a Cipro.**

Il trasferimento della sede legale a Cipro è consentito, a condizione che la legislazione del paese d'origine permetta tale trasferimento e non vi siano preclusioni nello statuto.

I seguenti documenti devono essere presentati al Registro delle Imprese, a mano o per posta, da un avvocato nella Repubblica di Cipro:

- Domanda della società estera;
- Procura del rappresentante autorizzato;
- Atto costitutivo e Statuto della richiedente tradotto, legalizzato ed apostillato;
- Pagamento dell'imposta di € 102,52 più € 17,09 per la compilazione dei documenti accompagnatori, più un optional € 85,43 per la procedura accelerata
- La procedura di registrazione viene completata entro circa 4 giorni lavorativi dalla data di domanda se questa è stata regolarmente presentata.
- Compensi dei professionisti locali, che partono da 3000 Euro

### **Capitale sociale**

Non vi è capitale minimo per una società privata, mentre per una società pubblica il capitale minimo è di 25.630 €.

## **c) Bilancio ed imposte**

### **Imposta sui Conferimenti**

imposta fissa sui conferimenti di 103 €, più lo 0,6% del capitale sociale, da versare al Registro delle Imprese. Qualsiasi successivo aumento del capitale sociale autorizzato è soggetto all'imposta sui conferimenti dello 0,6%.

Nessuna imposta di capitale è dovuta sul sovrapprezzo di azioni e l'imposta sui conferimenti può essere ridotta emettendo azioni con sovrapprezzo, ad un valore nominale ridotto.

### **Registri contabili e bilancio**

Gli Amministratori della Società sono responsabili del mantenimento dei libri e dei registri contabili per fornire una rappresentazione veritiera e corretta degli affari della società, per spiegare le sue operazioni e per consentire la preparazione dei bilanci.

Gli amministratori devono presentare il bilancio all'assemblea annuale della società; se una società ha delle consociate vige l'obbligo di consolidamento del bilancio. Ai sensi della legge tutte le società di capitali devono avere i loro bilanci sottoposti a revisione da parte di un revisore dei conti autorizzato ed indipendente.

Tutte le società devono inoltre presentare una dichiarazione dei redditi annuale sulla base di bilanci controllati da revisori autorizzati.

L'esenzione dall'obbligo di redazione del bilancio consolidato è prevista per i "gruppi di piccole aziende", ove le aziende che sono in fase di consolidamento:

- non sono aziende pubbliche;
- non sono tenute a redigere il bilancio consolidato da altra legislazione;
- insieme soddisfano almeno due dei seguenti requisiti alla data di chiusura del bilancio della holding:
  - o totale attivo (senza deduzione di passività) non superiore a € 14.600.000;
  - o fatturato netto non superiore a € 29.200.000;
  - o numero medio di dipendenti non superiori a 250.

Le imprese sono, inoltre, tenute a notificare al Registro delle imprese eventuali oneri sulle attività, e modifiche dello statuto, della sede legale, degli amministratori, del segretario, dei soci e del capitale sociale.

## **Imposta annuale sulle società**

Dal 2011 le società sono tutte soggette al pagamento di un' imposta di € 350 al Registro delle Imprese. Sono esonerate le società inattive, le società che non possiedono le attività e le società proprietarie di immobili nelle zone occupate di Cipro.

Per i gruppi di società vi è un massimale di € 20.000.

L'imposta, che ha natura straordinaria per il supporto dell' economia nazionale nell' attuale fase di crisi, deve essere versata entro il 30 giugno di ogni anno.

Sono previste penali in caso di ritardato pagamento.

## **d) La Liquidazione**

I tempi della liquidazione variano notevolmente a seconda del tempo impiegato per porre fine alle attività di una società, l'esistenza dei creditori o di contenzioso, ecc...

In media, una liquidazione obbligatoria può richiedere un anno per essere completata mentre una liquidazione volontaria di solito richiede circa sei mesi.

Si noti inoltre la possibilità di richiedere la semplice cancellazione della società dal registro delle imprese.

Quattro sono i mesi necessari per la cancellazione (un mese per la notifica e tre mesi di pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale), ma i suoi effetti non sono che la società sia stata liquidata in quanto questa potrà essere riattiva su istanza di terzi qualificati ed aventi diritto entro venti anni.

La procedura di liquidazione è regolata dal Capitolo 113 della Company Law, articoli 203-344 e la normativa è per molti aspetti assimilabile a quella italiana, sebbene da parametrarsi con una realtà imprenditoriale di natura e dimensione diversa rispetto a quelle italiane.

Si distingue tra:

- Liquidazione obbligatoria da parte del giudice (giudiziaria);
- Liquidazione volontaria da parte della Società o dei suoi creditori.

La liquidazione giudiziaria origina da ordine di liquidazione coatta ottenuto da un creditore a fronte della presentazione di una petizione di insolvenza presso il tribunale competente (che secondo la sezione 209 è il Tribunale del distretto in cui la società da liquidare ha la sua sede legale).

La liquidazione è condotta da un curatore fallimentare (official receiver or an insolvency practitioner).

Si ha invece una liquidazione volontaria, a seguito di deliberazione dei soci o degli amministratori della società ed approvata dai creditori della medesima.

Liquidazione obbligatoria

Una società, in conformità con la sezione 211 può essere liquidata dal giudice se:

- I soci approvano una delibera speciale in tal senso;
- Vi è inadempienza nel fornire documentazione obbligatoria al Registro delle Imprese o nel tenere le assemblee obbligatorie per legge;
- La società non inizi la propria attività entro un anno dalla data della sua costituzione o sospende la sua attività per un anno intero;
- Il numero dei membri della società si riduce, nel caso di una società pubblica, a meno di sette;
- La società non è più in grado di soddisfare i propri creditori;
- Il giudice decide che è giusto ed equo liquidare la società.

A procedura di liquidazione avviata non possono essere, senza il preventivo consenso del tribunale, intentate azioni legali contro la medesima.

Il giudice nomina il liquidatore della società a norma dell'articolo 226 della Company Law.

### **Poteri del liquidatore**

Al liquidatore sono attribuiti vari poteri con il benestare del giudice, tra i quali per sintesi:

- far valere o difendere anche in sede giudiziale i diritti della società;
- gestire la società per quanto possa essere di beneficio alla liquidazione della stessa;
- nominare un avvocato per assisterlo nell'esercizio delle sue funzioni;
- liquidare integralmente tutte le classi di creditori;
- fare qualsiasi compromesso o accordo con i creditori o le persone che affermano di essere creditori, o che facciano valere la loro pretesa, presente o futuro, certo o contingente, accertata o ragionevole a titolo di risarcimento contro la società;
- vendere la proprietà immobiliare e strumentale della società per asta pubblica o trattativa privata;
- nominare un agente per fare affari, che il curatore non è in grado di fare se stesso;

Terminata la procedura di liquidazione, il giudice, su istanza del liquidatore, emetterà un decreto che sancirà la fine della procedura e quindi la liquidazione della società.

### **Liquidazione volontaria**

A norma dell'Articolo 261, una società può essere messa in liquidazione volontaria

- alla scadenza della sua durata, se questa sia stata fissata nel suo atto costitutivo o al verificarsi di una delle condizioni nel medesimo previste.

La delibera di liquidazione volontaria deve essere presa dalla assemblea generale;

- se la società specificamente delibera di entrare in stato di liquidazione volontaria, (in tal caso la società è tenuta a pubblicare tale delibera nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Cipro entro 14 giorni notare, tuttavia, che la procedura concorsuale inizia alla data di approvazione della delibera);
- se la società in sede di assemblea straordinaria delibera che, stante la propria incapacità a fare fronte al proprio passivo, e' preferibile la liquidazione.

Due sono inoltre i tipi di liquidazione volontaria:

- liquidazione volontaria dei soci che significa che gli amministratori hanno fatto una dichiarazione legale di solvibilità;
- liquidazione volontaria dei creditori il che significa che gli amministratori non hanno fatto una tale dichiarazione.

La società in assemblea nomina uno o più liquidatori ai fini della liquidazione degli affari e della distribuzione dei beni della società, e fissa la loro remunerazione.

Da l'inizio della liquidazione, l'azienda deve cessare di esercitare la sua attività, se non in quanto può essere richiesto per il beneficio liquidazione della stessa. Qualsiasi cambiamento nella composizione della società o il trasferimento di azioni della società senza l'approvazione del liquidatore non è valido. Il liquidatore in una liquidazione volontaria ha gli stessi poteri del liquidatore nella liquidazione coatta.

Il liquidatore redige un resoconto della liquidazione, con quali metodi e criteri la liquidazione è stata condotta, come sono stato gestiti i beni e le attività della società e convoca una assemblea generale della società e una riunione dei creditori. Tale convocazione deve essere pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Cipro, specificando tempo, di luogo e oggetto, e pubblicato almeno un mese prima della riunione.

Entro una settimana dalla data della riunione il liquidatore deposita il rendiconto presso il Registro delle Imprese. Dopo tre mesi dal deposito la società si considera sciolta.

Ordine di priorità dei crediti

In generale l'ordine di priorità di debito è il seguente:

- (A) i costi della liquidazione compresi gli esborsi, diritti del curatore/i e delle persone nominate dal liquidatore come revisori dei conti;
- (B) i debiti privilegiati, che sono:
  - (i) le imposte locali maturate entro i dodici mesi precedenti l'inizio della procedura,
  - (ii) tutte le tasse governative e tasse dovute entro i dodici mesi precedenti l'inizio della procedura, e nel caso di imposte accertate solo quelle per l'anno corrente,
  - (iii) i salari dei dipendenti; e
  - (iv) qualsiasi altro importo o beneficio dei dipendenti che il datore di lavoro non abbia pagato.
- (C) i creditori privilegiati, cioè quelli che hanno un interesse sociale o di sicurezza come ad esempio un mutuo o un pegno;

(D) i creditori chirografari ordinari;

(E) i debiti differiti, come dividendi deliberati ma non pagati.

### **Cancellazione (volontaria) dal Registro delle Imprese**

Una società cipriota può fare domanda di cancellazione al Registro delle imprese, qualora non sia più operativa, non ha attività o passività (o qualora tale decisione sia stata comunicata ai creditori che non si sono opposti), e gli amministratori abbiano ciò giurato di fronte ad un giudice.

Qualsiasi azionista o creditore può chiedere di “ripristinare” l'azienda al registro fino a 20 anni dopo la sua cancellazione per motivi quali scorretta o invertebale comunicazione, frode o altra azione commessa dalla società nella fase di cancellazione.

## **9. CENNI AD ALCUNE TIPOLOGIE CONTRATTUALI**

I rapporti contrattuali soggetti al diritto Cipriota sono disciplinati dalla Legge Contrattuale al Capitolo 149 (Contract Law Chapter 149), e da quanto disposto dalla legge di vendita di beni del 1994 (Sale of Goods Law of 1994). Il diritto cipriota dei contratti è fortemente influenzato dalla normativa inglese.

I contratti relativi ai beni immobili sono inoltre regolati dalla legge sui beni immobili (possessione, registrazione e valutazione) (Immovable Property Law) Legge del 1946 capitolo 224 e dalla Legge sui beni immobili (adempimenti specifici) del 2011. Per consentire gli adempimenti specifici di tali contratti, essi devono essere depositati dall'acquirente presso il "Land Registry" (Catasto) del Distretto in cui è situato l'immobile entro il termine di 6 mesi dalla data della firma.

Il riconoscimento delle sentenze in materie civilistiche, commerciali, comprese le relazioni contrattuali, è garantita attraverso l'applicazione diretta di due Regolamenti dell'Unione Europea

- Regolamento (CE) N. 44/2001 del 22 dicembre 2000, concernente la competenza giurisdizionale, al riconoscimento e all'esecuzione delle sentenze in campo civilistica e commerciale;
- Regolamento (CE) N. 805/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 21 aprile 2004 che istituisce il titolo esecutivo europeo per i crediti non contestati.

Il ramo della magistratura di Cipro designato per la registrazione e le procedure di esecuzione sono i tribunali distrettuali e, in appello, la Corte Suprema di Cipro.

La Repubblica di Cipro ha aderito a una serie di convenzioni internazionali in materia civile e commerciale compresa la Convenzione dell'Aja (Hague Convention) del 1 marzo 1954 sulla procedura civile, la Convenzione dell'Aia del 15 novembre 1965, relativa alla notificazione all'estero degli atti giudiziari ed extragiudiziali in materia civilistica o materia civilistica e commerciale, la Convenzione dell'Aia del 18 marzo 1970 sull'assunzione delle prove all'estero in materia civilistica o commerciale, e ha ratificato la Convenzione dell'Aja del 1 febbraio 1971, per il riconoscimento e l'esecuzione delle sentenze straniere in materia civile e commerciale.

### **a) Arbitrato Commerciale**

Le parti possono avvalersi di Cipro come centro di arbitrato invece che ricorrere agli ordinari rimedi giurisdizionali. Ciò sia con riferimento ad un arbitrato ai sensi della legge di Cipro sull'arbitrato capitolo 4 del 1960 (Cyprus Chapter 4 Arbitration Law of 1960), che della Legge 101/87 sull'Arbitrato Commerciale Internazionale (International Commercial Arbitration Law).

La legge sull'arbitrato del 1960 si applica all'arbitrato nazionale ed è modellata sull'Arbitration Act inglese del 1950.

Un procedimento arbitrale ai sensi della legge sull'arbitrato commerciale internazionale del 1987 (Law on International Commercial Arbitration of 1987 ) può essere utilizzato in relazione delle controversie internazionali di natura commerciale, ed è basato sulla Convenzione delle Nazioni Unite per la legge sul diritto commerciale, legge modello sull'arbitrato commerciale internazionale.

Un presupposto necessario per l'impiego della legge del 1987 è l'esistenza di una controversia fra due parti che abbiano la loro sede d'affari in Stati diversi o una clausola espressa in un accordo tra le parti che stabilisce che l'oggetto della controversia si riferisce a più di uno Stato.

Le parti sono libere di decidere il numero degli arbitri, ed in assenza di una tale decisione gli arbitri saranno tre. Inoltre, nel caso in cui le parti non riescano a raggiungere una decisione comune in merito alla nomina di determinati soggetti, ciascuna delle parti ha il diritto di nominare un arbitro e gli arbitri designati nomineranno il terzo. Il ricorso contro il lodo arbitrale è valido per il termine previsto nella ragioni della Legge 1987 dinanzi un tribunale distrettuale competente della Repubblica di Cipro.

Gli organismi professionali promuovono l'arbitrato a Cipro, che comprendono la Camera Tecnico Scientifica di Cipro (Cyprus Scientific and Technical Chamber ), la Camera di Commercio & Industria di Cipro (Cyprus Chamber of Commerce & Industry ) e la sede di Cipro dell'Istituto Arbitrale (Cyprus Branch of the Chartered Institute of Arbitrators )

Infine, si noti che la Repubblica di Cipro è un paese firmatario della Convenzione di New York sul riconoscimento e l'esecuzione dei lodi arbitrali stranieri. Ciò corrisponde alla reciproca esecuzione di riconoscimenti tra gli stati firmatari di detta convenzione.

## **b) Contratti di Agenzia**

Il termine "agente" o "agenzia" deve essere usato con particolare cautela a Cipro poiché la legge attribuisce un significato speciale al rapporto di agenzia.

Il termine "agenzia" è usato con riferimento al commercio ma anche a relazioni diverse che implicano attività procuratoria.

Nei rapporti commerciali l' "agente" è la persona impiegata per compiere un atto per conto di un terzo o di rappresentarlo nei rapporti con i terzi. L'"agente commerciale" è una persona che con la sua qualità di intermediario indipendente ha l'autorità permanente per negoziare a nome di un'altra persona la vendita di acquisto di beni o di negoziare e concludere tali azioni in nome del mandante. Questo termine può includere distributori.

Chiunque può assumere un agente e chiunque può essere un agente, a condizione che abbia il potere di negoziare per conto del preponente.

Il rapporto di agenzia potrà essere terminato quando:

- Il committente revoca il mandato;
- L'agente rinuncia alla attività dell'agenzia;
- L'attività dell'agenzia è stata completata;

- L' agente o il committente muiono o non sono in grado di intendere e di volere;
- Il committente fallisce o diventa insolvenza.

Il committente può revocare il mandato in qualsiasi momento prima che l'autorità viene esercitata, a condizione che entro un termine ragionevole tale data

### **c) Contratti di Distribuzione**

L'uso di distributori può essere uno strumento efficace per le imprese che cercano di vendere prodotti sul mercato cipriota che per dimensione non sempre spinge ad un investimento diretto in loco.

Si tratta della forma piu' invalsa nella pratica commerciale locale.

Prima di sottoscrivere tale contratto, l'oculato imprenditore deve verificare se si tratti della forma contrattuale piu' adeguata alle sua capacita' e quindi valutare le seguenti caratteristiche proprie del rapporto di distribuzione:

#### *Responsabilità*

Infatti il distributore è un venditore indipendente e quindi non si assume alcuna responsabilità contrattuale diretta tra fornitore e cliente finale del distributore. Il fornitore è responsabile nei confronti del distributore e i termini di tale responsabilità può essere limitata nel contratto stipulato tra di loro. Tuttavia, va ricordato che l'efficacia di tali limiti in materia di responsabilità per il consumatore finale può essere limitata in taluni casi determinati dalla legge.

#### *Indipendenza*

Il distributore è un soggetto indipendente. Questo è in diretto contrasto, ad esempio, l'uso di un agente che agisce per conto del fornitore.

Il distributore è un'entità a sé stante e quindi il grado di controllo che il fornitore avrà sulle azioni del distributore (ad esempio il contenuto del contratto con i consumatori finali) devono essere attentamente considerati dal fornitore.

#### *Rischio*

Il distributore acquista di solito la merce direttamente dal fornitore ed sta a lui la responsabilità di trovare il canale di vendita sul mercato finale. Pertanto il distributore accetta di solito l'intero rischio in relazione al mancato pagamento da parte del cliente finale. Va notato però che quanto non vi è alcuna relazione tra il fornitore e il cliente finale, nel caso in cui il distributore dovesse essere oggetto di una procedura concorsuale o fallimentare, il fornitore potrebbe non avere alcun diritto di rivalsa nei confronti del cliente finale.

#### *Prezzi*

L'uso di distributori ha un inevitabile impatto dei prezzi delle merci. Il fornitore dovrà ridurre il proprio margine di profitto o, laddove tale margine risulti essere eccessivo, accettare che il prezzo delle merci sarà incrementato, in modo da consentire al distributore di avere un profitto.

### *L'incidenza del diritto comunitario*

Il contratto di distribuzione deve essere sempre considerato nel contesto prevalente di diritto comunitario della concorrenza. Gli accordi di distribuzione (e più in particolare quelli di distribuzione esclusiva) rischiano spesso di contravvenire alle normative comunitarie in materia di disciplina della concorrenza, quindi grande attenzione deve essere presa nella stesura di tali accordi.

#### **d) Il Contenuto del Contratto**

Nel concordare termini, è importante che il fornitore e distributore d'accordo:

##### *Esclusiva*

Se l'esclusiva può essere applicata solo ad una specifica area geografica del territorio, e' tuttavia lasciata al fornitore l'opzione di creare sul territorio cipriota una rete di distributori, a nessuno dei quali attribuire diritto di esclusiva ma di fatto creare una esclusiva basata su criteri di selezione per il medesimo importanti quali la formazione del personale di vendita, strutture o la loro ubicazione.

##### *Obblighi*

Il distributore dovrà assumere l'obbligo di impegnarsi al meglio della sua capacità professionale per la vendita dei prodotti.

##### *Durata*

E' opportuno prevedere che, al termine del contratto, il fornitore abbia facoltà di ritirare dal distributore la merce ancora invenduta, così da poter continuare ad operare senza interruzione sul mercato.

##### *Riservatezza*

Il distributore sarà a conoscenza di informazioni chiave riguardanti il business del fornitore e, pertanto, è prudente inserire una clausola che lo lega alla riservatezza in questo senso.

##### *Proprietà Intellettuale*

Il contratto di distribuzione deve inoltre prevedere l'autorizzazione all'uso di materiali commerciali, marchi e altri diritti di proprietà del fornitore.

##### *Condizioni di Vendita*

Il fornitore può anche concordare con il distributore le condizioni di vendita al cliente finale se la natura del prodotto lo necessita.

##### *Comunicazioni Periodiche*

Si consiglia inoltre di inserire nel contratto la clausola che preveda la comunicazione periodica dal parte del distributore di statistiche di vendita o di altra reportistica necessaria al monitoraggio dell'andamento ; stante la lontananza tra Cipro e l'Italia e la difficoltà di effettuare ispezione personali "visive" da parte del fornitore avere il polso quanto meno a livello cartaceo e' effettivamente utile ed opportuno.

## 10. NORMATIVA SULLA PROPRIETA' INTELLETTUALE

L'organo competente in materia di registrazione della proprietà intellettuale è il "Department of Registrar of Companies and Official Receiver".

Prospetto comparativo delle leggi della Repubblica di Cipro e degli Accordi internazionali sottoscritti in materia.

<i>Tipologia di diritto intellettuale</i>	<i>Normativa interna</i>	<i>Validità</i>	<i>Accordo internazionale sottoscritto da Cipro</i>
Brevetto	Patents Law (1999)	20 anni dalla data di registrazione con pagamenti annuali del canone	Patent Cooperation Treaty (PCT)
Marchio	Trademark law, (2002)	Uso esclusivo del marchio per 21 anni	Trattato di Nizza Protocollo al Trattato di Madrid
Design	Industrial Design and Models law (2003)	25 anni dalla richiesta, a blocchi di 5 anni	
Diritto d' autore	Copyright law (2004)	Durata della vita dell' autore estesa per ulteriori 70 anni	Convenzione di Berna WIPO copyright treaty WIPO performances and Phonograms treaty
Modelli industriali	Industrial Design and Models law (2003)	25 anni dalla richiesta, a blocchi di 5 anni	

## 11. PRINCIPALI FIERE

### - WEDDING

Mese: gennaio

<http://www.georgallisfair.com.cy/index.php/en/exhibitions/wedding>

dati 2011: 100 espositori, 6.000 visitatori

### - HOREXPO CYPRUS (Prodotti e servizi per hotels e ristoranti; 60 espositori)

si tiene simultaneamente a

### - DOREKTESI (Souvenirs, gift items, homeware; 15 espositori).

Mese: gennaio

<http://www.horexpcyprus.com/en>

<http://www.cyprusgiftshow.com/>

2.000 visitatori in totale

### - INTERNATIONAL EDUCATION FAIR

Education, training, career

Mese: febbraio

<http://www.csfa.org.cy/csfa2011/page.php?pageID=12>

dati 2012 : 200 espositori (60 da Cipro), 13.000 visitatori

### - GASTRONOMIA-GASTROGNOSIA

Mese: marzo

<http://www.georgallisfair.com.cy/index.php/en/exhibitions/gastronomia>

### - BABY, TODDLER & CHRISTENING

Articoli e abbigliamento infanzia

Mese: marzo

<http://www.georgallisfair.com.cy/index.php/en/exhibitions/christening>

dati medi: 8.000 visitatori

### - PROPERTY 2012

Estate & Land Development

Mese: aprile

<http://www.cypruspropertyfair.com/>

dati 2011: 35 espositori, 7.000 visitatori

### - 4th FLOWER & GARDEN EXHIBITION

Mese: maggio

<http://www.cyprusgardenexhibition.com/>

dati 2011 : 30 espositori, 9.000 visitatori

### CYPRUS INTERNATIONAL FAIR

La principale fiera di Cipro. Generalista.

Mese: maggio

<http://www.csfa.org.cy/csfa2011/page.php?pageID=10>

dati 2011: 120 espositori, 50.000 visitatori

HUNTING EXHIBITION

Mese: settembre

<http://www.kinigipsarema.com/>

dati medi: 50 espositori, 15.000 visitatori

IDEAL HOME

Furniture, Design, Building Materials and Equipment, Heating and Cooling, Home Appliances, Property Development

Mese: ottobre

<http://www.idanikikatoikia.com/>

dati medi: 85 espositori, 20.000 visitatori

MOTORSHOW (biennale)

Mese: ottobre

<http://www.csfa.org.cy/csfa2011/page.php?pageID=15>

dati medi: 30 espositori, 50.000 visitatori

## **12. TRASFERIRE LA RESIDENZA A CIPRO**

Gli individui sono considerati residenti se sono presenti a Cipro per più di 183 giorni nell'anno considerato. I giorni di partenza e di arrivo sono trattati come segue:

- il giorno della partenza da Cipro conta come giorno di residenza al di fuori di Cipro;
- il giorno di arrivo a Cipro conta come un giorno di residenza a Cipro;
- arrivo e partenza da Cipro nello stesso giorno contano come un giorno di residenza in Cipro;
- partenza da e ritorno a Cipro nello stesso giorno conta un giorno di residenza al di fuori di Cipro
- 

### **a) Procedure**

Dal 1 ° maggio 2004, i cittadini degli Stati membri dell'UE (incl. Svizzera) possono lavorare a Cipro senza restrizioni. Dovranno in ogni modo registrarsi se intendono di rimanere più di 3 mesi e lavorare a Cipro. Dovranno richiedere un certificato di registrazione all'ufficio Immigrazione, non appena trovata occupazione e in ogni caso entro 4 mesi a partire dalla data di entrata a Cipro.

La domanda deve essere presentata personalmente prima della scadenza di 4-mesi all'ufficio immigrazione della polizia locale presentando

- modulo di richiesta debitamente compilato
- Passaporto valido o carta d'identità
- 2 foto
- Pagamento di 8,54 €

Il certificato viene rilasciato entro una settimana dalla data della domanda.

Inoltre non appena trovato lavoro si dovrà richiedere il numero di previdenza sociale.

### **b) Ricongiungimento e Totalizzazione dei Periodi Assicurativi**

E' prevista la possibilità di totalizzare i contributi versati in tutti i Paesi a cui si applica la normativa comunitaria (UE-SEE-CH).

Prestazioni erogate da Cipro

La pensione di vecchiaia spetta a:

- 65 anni (uomini e donne);
- 63 anni ai minatori.

Il requisito minimo assicurativo è pari a 156 settimane (tre anni).

È prevista la corresponsione delle:

- prestazioni di vecchiaia, invalidità e ai superstiti , maternità , malattia;

- prestazioni in caso di infortuni sul lavoro e malattie professionali;
- prestazioni in caso di disoccupazione.
- prestazioni per i familiari;

Nel caso questo requisito non sia raggiunto, all'età di 68 anni è possibile ottenere una liquidazione minima.

La pensione ai superstiti spetta:

- alla vedova, se convivente e a carico del deceduto;
- al vedovo, assistito, perchè incapace al lavoro, dalla deceduta;
- ai figli minori di 15 anni, 25 anni se studenti maschi non coniugati, 23 se studentesse non coniugate, senza limiti se inabili non coniugati.

Il requisito minimo assicurativo, per la persona deceduta, è pari a 156 settimane (tre anni), ridotte a 26 settimane in caso di morte causata da infortunio sul lavoro.

#### **Siti internet di riferimento :**

[http://europa.eu/youreurope/citizens/index\\_it.htm](http://europa.eu/youreurope/citizens/index_it.htm)

#### **c) Acquisti immobiliari**

E' possibile acquistare immobili con piena proprietà (Free Hold) con Certificato di Proprietà (Title Deeds) o con diritto di superficie (Lease Hold).

I prezzi sono generalmente più alti a Nicosia e Limassol e più bassi a Larnaca, ma le proprietà più nuove e/o con vista mare o vicino al mare hanno un prezzo superiore. Un appartamento di circa 80mq costa circa Euro 100.000 a Pafos e Larnaca e Euro 200.000 a Nicosia e Limassol.

Una volta identificata la proprietà e accettata l'offerta deve essere pagata una caparra. Il venditore deve quindi fornire all'acquirente ed all'agente immobiliare la documentazione necessaria per certificare la proprietà : - atto di proprietà, progetti architettonici e altri documenti pertinenti.

L'atto di compravendita può essere redatto in lingua inglese, da un avvocato, dopo le opportune verifiche. E' preferibile rivolgersi ad un avvocato indipendente ed evitare di utilizzare l'avvocato del venditore anche se il servizio è gratuito.

L'imposta di bollo (0,15% del prezzo di acquisto) sul contratto è a carico dell'acquirente. Il contratto deve essere depositato il più presto possibile presso il Dipartimento del Catasto in quanto impegna ufficialmente entrambe le parti contrattuali.

Nel caso di acquisto direttamente dal costruttore di immobili con piena proprietà all'atto del trasferimento del Certificato di Proprietà (Title Deeds), l'acquirente deve pagare le tasse di trasferimento che variano in base al prezzo di acquisto:

<i>Valore di Acquisto</i>	<i>Imposta</i>
€0 - €85,000	3%
€85,000 - €171,000	5%
€171,000+	8%

Se il bene viene acquistato da più di un soggetto l'imposta di trasferimento è dovuta in proporzione sulla quota di proprietà di ciascun soggetto.

L' Imposta sugli immobili è dovuta annualmente, e varia da zona a zona e a seconda del tipo di proprietà: terreni, immobile residenziale, immobili commerciali etc. L'imposta può essere una tariffa fissa annuale, o in alcuni casi al 0,05% del valore dell'immobile stimato in base al titolo di proprietà.

#### **AVVERTENZE:**

La complessità della normativa e delle tutele disponibili richiede un'attenta valutazione e consulenza professionale. Si segnalano vari casi di truffe immobiliari, specialmente ai danni degli stranieri.

**IMMOBILI SITUATI A CIPRO NORD:** Si ricorda che l'acquisto o l'uso illegale (anche tramite soggiorni in strutture alberghiere ritenute illegittime) di immobili nella parte nord dell'isola, la cosiddetta "Repubblica turca di Cipro del Nord", può dar luogo a responsabilità civile e penale.

La normativa cipriota infatti (art. 157 Codice Penale) qualifica come reato la compravendita, la promozione, l'uso, l'affitto e l'iscrizione di ipoteche su immobili di proprietà altrui, da determinarsi sulla base delle risultanze del Catasto (che, per la parte settentrionale dell'isola, si rifà ai dati del 1974, anno in cui le autorità hanno perso il controllo di fatto della parte settentrionale dell'isola); le pene previste possono arrivare a sette anni di reclusione.

## **SITI INTERNET UTILI**

Ambasciata d'Italia a Nicosia: <http://www.ambnicosia.esteri.it>

Registrar of Companies and Official Receiver: <http://www.drcor.mcit.gov.cy>

Cyprus Tourist Organisation: <http://www.visitcyprus.biz>

Ministry of Commerce, Industry and Tourism: <http://www.mcit.gov.cy>

Ministry of Labor: <http://www.mlsi.gov.cy>

Research Promotion Foundation: <http://www.research.org.cy>

Veterinary Services: <http://www.moa.gov.cy/moa/vs>

European Consumer Centre of Cyprus: <http://www.ecccyprus.org>

Cyprus Energy Regulatory Authority: <http://www.cera.org.cy>

Cyprus Chamber of Commerce and Industry: [www.ccci.org.cy](http://www.ccci.org.cy)

Cyprus - Italian Business Association: [www.cyprusitalian.org](http://www.cyprusitalian.org)

Cyprus Customs and Excise Department:

[http://www.mof.gov.cy/mof/customs/customs.nsf/index\\_en/index\\_en?OpenDocument](http://www.mof.gov.cy/mof/customs/customs.nsf/index_en/index_en?OpenDocument)

Department of Shipping:

[http://www.mcw.gov.cy/mcw/dms/dms.nsf/taxship\\_en/taxship\\_en?OpenDocument](http://www.mcw.gov.cy/mcw/dms/dms.nsf/taxship_en/taxship_en?OpenDocument)

Cyprus Investment Promotion Agency: [www.cipa.org.cy](http://www.cipa.org.cy)

Ministry of Interior Portal:

[http://www.cyprus.gov.cy/portal/portal.nsf/dmlcitizen\\_en/dmlcitizen\\_en?OpenDocument](http://www.cyprus.gov.cy/portal/portal.nsf/dmlcitizen_en/dmlcitizen_en?OpenDocument)

Social Insurance:

[http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/sid/sid.nsf/dmlindex\\_en/dmlindex\\_en?OpenDocument](http://www.mlsi.gov.cy/mlsi/sid/sid.nsf/dmlindex_en/dmlindex_en?OpenDocument)

Cyprus International Businesses Association (CIBA) : [www.ciba-cy.org](http://www.ciba-cy.org)

Central Bank of Cyprus : <http://www.centralbank.gov.cy>

## ELENCO DEI PRINCIPALI IMPORTATORI

A B AGROPOLIS LTD <http://www.agropoliscy.com>  
A. & J. DISTRIBUTORS LTD (Q-WATER) <http://qwatercyprus.com/>  
A. & P. (ANDREOU & PARASKEVAIDES) PLC (L/SOL)  
<http://www.ape.com.cy/gr/about/homepage.htm>  
A. & S. CHRISTOU BROS (MERCHANTS) LTD <http://www.christoubros.com>  
A. A. PILOTTOS LTD <http://www.pilottos-cranes.com.cy>  
A. C. EUROBLINDS LTD <http://euroblinds.com.cy/>  
A. G. F. TRADING & ENGINEERING LTD <http://www.agfhealth.com/>  
A. T. MULTITECH CORPORATION LTD <http://www.multitech.com.cy/>  
ABSOLUTE COOLING AND HEATING LTD <http://www.absoluteae.com/>  
ACHILLEOS ANDREAS LTD <http://achelec.cy.net/>  
ADVANCE HOLDINGS LTD <http://www.advancewhs.com/>  
AECISOFT LTD <http://www.aecisoft-cy.com>  
AMICCI LTD <http://www.amicci.eu/home/>  
BELLACASA LTD <http://www.bellacasa.com.cy>  
BELLAPAIS SUPPLIERS LTD [bellapais@cytanet.com.cy](mailto:bellapais@cytanet.com.cy)  
C. A. PAPAELLINAS & CO LTD <http://www.cap.com.cy>  
CARAMONDANI PLASTICS LTD <http://www.caramondani.com.cy/>  
CATERWAYS CO LTD <http://www.caterways.com/>  
CLAPPAS TRADING HOUSE LTD [contactus@clappas.com](mailto:contactus@clappas.com)  
COSMOS TRADING LTD <http://www.cosmostrading.com.cy/>  
DOMESTICA LTD <http://www.domestica.com.cy/>  
EKKA YACHTS CYPRUS LTD <http://www.ekkayachts.com.cy>  
ERMES DEPARTMENT STORES LTD  
<http://www.woolworthgroup.com.cy/en/index.php>  
FRANCOUDI & STEPHANOU GROUP OF COMPANIES  
<http://www.netdrinks.com>  
LANITIS BROS LTD <http://www.coca-colahellenic.com.cy/>  
M. S. JACOVIDES & CO LTD <http://www.msjacovides.com.cy>  
MINTIKKIS A. FARM LTD <http://mintikkis.com.cy>  
KYPROPHARM LTD <http://www.kyropharm.com/>  
OMILOS LAIKOU DISTRIBUTORS LTD <http://www.laikogroup.com/>

ORINOS P. C. LTD <http://www.orinos.com/>

PAPAELLINAS C.A. EMPORIKI LTD <http://www.papaellinas.com.cy>

TAKIS ANGELIDES FURNITURE LTD <http://taf.com.cy>

THERMOFAST LTD <http://www.thermofast.com.cy>

TITAN OFFICE FURNITURE LTD <http://www.titan.com>

G. & E. THERMOSOLAR LTD <http://www.thermosolar.com.cy>

VASSOS LEPTOS LTD <http://www.vassosleptos.com/>